



University of Illinois Department of French



10 April 2009

Pause Café, Thursdays at Espresso Royale (Oregon/Goodwin), 5:30pm, as always. Everyone is welcome!

UPCOMING EVENTS

40th Annual Conference in African Linguistics

The Department of Linguistics, together with numerous units and programs on campus, is hosting the 40th Annual Conference in African Linguistics from Thursday April 9 to April 11 in the Illini Union (rooms 404, 405, 406).

The conference will feature one of the French Department's former students, Professor Fallou Ngom from Boston University, who holds a PhD in French Linguistics from UIUC (2002). His invited, plenary lecture is scheduled for Friday April 10 at 8:30 am on the 4th floor rooms of the Union. Access to the conference and most venues is free for all UIUC faculty and students.

The preliminary program of the conference can be found at:

http://www.linguistics.uiuc.edu/acal40/data/ACAL40_Preliminary_Program.pdf

Publishing in Scholarly Journals - a workshop designed for graduate students in the humanities

Barbara Fuchs, Professor of Romance Languages and Comparative Literature, University of Pennsylvania
Monday, April 13, 2009, 4:00 pm - 4:45 pm
Lucy Ellis Lounge, Foreign Languages Building

Influence, Appropriation, Piracy: The Place of Spain in English Literary History

Barbara Fuchs, Professor of Romance Languages and Comparative Literature, University of Pennsylvania
Monday, April 13, 5:00 PM - 7:00 PM
Lucy Ellis Lounge, Foreign Languages Building

This talk is an attempt to think through the political valence of imitation and appropriation in the relation between early modern Spain and England. The emphasis on political rivalry in the period has occluded the significant literary and cultural contacts between the two nations. Professor Fuchs argues, first, that we must rethink a literary history that glorifies conflict while

minimizing influence and, second, that our readings must be alert to the ideological vectors of translation.

The Beautiful Language of My Century': Gendered 'Detournement' in Guy Debord and Asger Jorn's 'Memoires'

Professor Patrick Greaney, University of Colorado, Boulder

Friday, April 17, 2009, 2:00 pm
2090B Foreign Languages Building

CAS Initiative on Immigration. Professor Zsuzsanna Fagyal will be moderating "*Forum on Immigrants Close to Home: Issues in the Local Community*"

Tuesday, April 21, 2009 at 4:00 PM
Music Room of Levis Faculty Center.

A la recherche d'A la recherche du temps perdu

M. Jacques Géraud

Friday, April 24, 4:00 pm

Lucy Ellis Lounge, Foreign Languages Building

International conference "Symbolism, Its Origins and Its Consequences"

April 22-25

Allerton Park, Monticello, Illinois

3rd Summer Heritage Language Research Institute, organized by the National Heritage Language Resource Center at UCLA will be held on the UIUC campus.

June 22-26, 2009 at the Illini Union.

This year's institute will focus on the implications of research for classroom instruction. Each participant will design a small classroom research project during the course of the institute and carry it out during the fall 2009 term. Details of the institute may be found at

<http://www.international.ucla.edu/languages/nhlrc/2009/summer/>

Faculty and Graduate students from UIUC interested in languages, linguistics, bilingualism and education are invited to attend. No application required for UIUC students, however those wishing to attend any or all days are requested to contact Dr. Silvina Montrul (montrul@illinois.edu).

CALLS FOR PAPERS

Circulations: The Third Bi-Annual Graduate Student Conference

The Department of French, Hispanic and Italian Studies at the University of British Columbia
October 2-3, 2009

Submission deadline: April 15, 2009

The term **circulation** suggests constant movement. It refers to the passing of information from place to place, person to person or text to text. In language and literature we find not linear movement but rather circulations, implying interdependence and reciprocity. What are circulations in literary and linguistic studies? The transfer of ideas? The traffic of texts? The creation of communities of information? The crossing of physical and metaphorical borders?

The aim of this conference is to explore the concept of circulations in a multilingual, interdisciplinary context. Students currently enrolled in a graduate program in the fields of linguistic and literary studies in French, Spanish, Italian or Portuguese are invited to submit abstracts for consideration. Proposals may address, but are not restricted to, the following topics:

- circulation of texts and ideas
- subscriptions and rebellions
- transition from the *avant-texte* to the text
- reception, translation and interpretation
- linguistic influence and contact
- quotes or misquotes
- readings and misreadings
- inheritance or heredity
- traffic, bridges, highways
- literature of travel, migration or exile
- intertextuality and intratextuality
- time and space
- recurrence of motifs
- reflections or distortions

Presentations should not exceed 20 minutes (8-10 pages MLA style) and may be in French, Spanish or English. There will be a registration fee of \$20 per person. Please send a 250-word abstract in French, Spanish or English, in electronic format with your name, affiliation and contact information (including e-mail), either as an attachment in Rich Text format or in the body of your e-mail to fhis.grad.conference.2009@gmail.com

Second Language Research Forum (SLRF)

'Diverse Contributions to SLA: Integrating the Parts of a Greater Whole'

October 29 – November 1, 2009

Submission Deadline: May 1, 2009

Notification of Acceptance: July 1, 2009

This year's Second Language Research Forum (SLRF 2009) will be hosted by Michigan State University in East Lansing, MI. This annual conference aims to create a forum for the presentation and discussion of research in second language acquisition from a variety of subfields including, but not limited to: theoretical linguistics, sociolinguistics, anthropology,

cognitive science, psychology, and educational science. SLRF 2009 asks how these varied methodologies and approaches compose a single "field of SLA". We solicit papers, posters, and colloquia that address this question and that add to our understanding of SLA.

Submission Guidelines:

Proposals for papers, posters, and colloquia are welcome on all areas that contribute to second language

research, including:

- *Formal approaches to SLA*
- *Socio-cultural approaches / CA / pragmatics*
- *CALL / CMC*
- *L2 psycholinguistics*
- *Classroom research and pedagogy*
- *L2 assessment and research methodology*
- *L2 phonetics and phonology*

A first for SLRF, comprehensive syntheses, preferably in the form of meta-analysis, are also invited in these areas.

Please limit all abstracts to 300 words; the limit for proposal summaries is 50 words.

Paper Presentations will be 20 minutes long, followed by 10 minutes for discussion.

Posters will be on display each day between 9:15am - 4:30pm. Poster presenters will be available to present and discuss their work during the two hour lunch break on Friday and Saturday.

Colloquia are thematic collections of presentations organized by one or more individuals; they may be proposed for blocks of 2 hours.

Instructions for Submission:

All proposals will be submitted through the SLRF 2009 online submission system. To submit an abstract, please visit <http://sls.msu.edu/slrf09>.

Please direct any questions to the SLRF 2009 organizing committee at slrf2009@msu.edu.

Web: <http://sls.msu.edu/slrf09>

Email: slrf2009@msu.edu

Phone: 517-432-1812 Fax: 517-353-9637

Nouveaux mondes, nouveaux espaces :

Twenty and Twenty-first Centuries French and Francophone Studies International Colloquium,
University of Guelph

March 25, 26, 27 2010 in Toronto.

Submission deadline : 31 August, 2009

More information can be found at : arts.uoguelph.ca/espaces2010/

L'espace et le temps sont les deux cadres de l'expérience sensible. Mais plus que le temps, l'espace semble la donnée fondamentale la plus immédiate de l'expérience humaine, parce que nous pouvons le parcourir dans tous les sens, alors que la flèche du temps nous impose une direction : celle qui va du passé ou du présent vers le futur. De la découverte du Nouveau Monde aux premiers pas des hommes sur la Lune, des premières découvertes scientifiques à l'ingénierie génétique, de l'écriture cunéiforme au cyberspace : tous les progrès de la

connaissance humaine peuvent être considérés comme l'exploration de nouveaux espaces.

Que dire alors de la littérature ? On pourrait affirmer que c'est l'espace qui constitue la matrice même de cette dernière. De la page blanche comme espace de tous les possibles au palimpseste comme espace de saturation, de la déterritorialisation du français dans l'espace francophone à l'hyper fiction, la littérature n'échappe pas à l'espace. Les autres arts, les sciences humaines n'échappent pas non plus à cette emprise.

Il s'agira dans le cadre de ce congrès d'explorer les nouveaux mondes ou les nouveaux espaces des littératures françaises et francophones, dans les sciences humaines et les arts aux XXe et XXIe siècles. Voici quelques pistes possibles de réflexion : l'espace de la traduction; la déterritorialisation : langue, immigration, tiers-espace; le cyberspace : hyper-fiction et autres; l'espace intime : autobiographie, autofiction; l'espace symbolique, l'espace mental; les installations; l'intermédialité les chronotopes; les topoï; le spatialisme et le lettrisme; le livre matériel comme espace, la mise-en-page; les illustrations.

Des propositions de session complète et de communications doivent être soumis à espaces@uoguelph.ca avant le 31 août, 2009. Pour chaque communication, veuillez envoyer un précis de 150 à 200 mots, ainsi que les coordonnées de l'auteur pendant l'automne.

21st-Century European Literature: Mapping New Trends : International Conference on 21st Century European Literatures

Andrews University, School of Modern Languages
15 – 17 September 2010

Deadline for submission: 1 September 2009

This major international conference offers scholars from six disciplines the rare opportunity to come together to discuss what is happening in European literatures now. We are seeking to map out emerging trends in a range of national literatures with a view to putting together inter-disciplinary panels which will reveal significant convergences, divergences and cross-fertilisations in literary trends across Europe. The focus will be on post-2000 literature only. We invite you to tell us what is new, right now, in the national literature you research; what patterns are already discernible; what clusters of texts exploring common themes, ethical or aesthetic imperatives, theoretical or generic preoccupations, can be identified in the new millennium. This extreme contemporary approach opens up fields of enquiry that inevitably have to be explored speculatively. We encourage colleagues to take risks whilst adhering to good practice in literary scholarship. The aim is to position each literary text, author or topic presented in each paper within today's cultural landscape. What is the trend? Why might it have emerged? What next?

To facilitate communication we will be asking all contributors to present their papers in English. The

following list, which comprises just some of the possible trends which might be explored, should be regarded as neither exhaustive nor in any way prescriptive:

- Writing the future: Responding to global risk; (Post-) apocalyptic fictions; Understanding time; A new ethics; Atheism and the messianic
- Dealing with trauma: The event; Re-viewing WWII; Archiving and memorialising the past; Historical revisionisms; 9/11 and after
- Re-working genres: Literary engagements with the canon; Return to modernism - the end of postmodernism; Science fiction in the mainstream; New takes on old genres (crime, thriller, romance, historical novel, saga, fairy-tale); Literary engagements with theory; Skeuomorphism
- Re-positioning Identities: (Post-) Autofictions; Blogosphere narratives: between essay and fiction; New sexualities - Post-queer; Family configurations; Urban / rural dialogues; Immigrant fictions; New (post-) nationalisms; Diasporic identities; The question of the animal; Science and technology

Submissions for papers and panels on any aspect of 21st-century literature are welcome. This includes prose, drama and poetry. The St Andrews Poetry Forum will be running panels concentrating on the newest developments in European poetry.

Individual proposals of 300-400 words, in English should be submitted electronically to the appropriate subject convenor (French: Prof. M-A Hutton mh80@st-andrews.ac.uk). Please also supply a short bio-bibliographical statement.

Panel proposals must cover at least three of the subjects (e.g. 'post queer literature in France, UK and Germany'). One proposal (in English) of 400-500 words should be submitted electronically to the conference convenor (Prof. M-A Hutton). Please also supply a short bio-bibliographical statement for each proposed speaker.

Proust and His Era / Proust et son époque

7-10 April 2010 / 7-10 avril 2010

University of Illinois

Organizers: Patrick M. Bray & Lawrence R. Schehr

Deadline for submissions: 15 September 2009

Considered one of the most important novelists of the twentieth century, Marcel Proust was a pillar of modernist writing, as illustrated in his massive seven-volume novel, *A la recherche du temps perdu*. Witness to a changing world forged in the defeat of 1870, the Dreyfus Affair, and World War I, Proust catalogued the move from a traditional nineteenth-century, still grounded in aristocratic and upper-middle-class models, to a more democratic, republican society. In his novel, he provided analyses of social structures, family life, Parisian society, social movement, sexualities, gender roles, religion, citizenship, politics, science, and the arts.

With this conference, we hope to bring together a group of eminent scholars to talk about Proust's worlds, both the ones depicted in the novel and the one in which he lived. We will thus include papers not only on Proust's work, but also on works by authors in the early twentieth century, including, for

example Colette and André Gide, as well as writers who may be largely forgotten today but who were visible figures during the time Proust worked. We are also interested in exploring certain non-literary issues related to a broader context of cultural studies. We welcome a variety of critical perspectives.

We welcome abstracts of 250-400 words (in English or French) for papers twenty minutes in length. Please send your abstracts to: pbray@illinois.edu and schehr@illinois.edu by 15 September 2009.

EMPLOYMENT OPPORTUNITIES

The French Department Study Abroad Committee is seeking a **graduate assistant for the Resident Director of the Illinois Program in Paris**. This position is anticipated to start in mid-February 2010 and run through June 2010.

This person will spend the semester in Paris, where he/she will assist the resident director in an administrative capacity (filing, paperwork, making reservations, etc.) He or she will also be responsible for planning activities for the students on IPP, maintaining a budget, facilitating some aspects of the orientation, updating the Guide to Paris and housing descriptions, assisting students with cultural adjustment, etc.

Please submit a statement of interest, a CV, and a description of current research or scholarly activities by Friday, April 17 to Jenny Lonigro Giovannoni (lonigro2@uiuc.edu). The selection will be made by the Study Abroad Committee. Applications are being accepted from master's and doctoral students alike.

European Union Center, 2009-10 Graduate Assistantship, 9-mo. 50%

Application Deadline: Monday, April 20, 2009

The European Union Center is seeking applications for a graduate assistant with interest in outreach activities to K-12 teachers, the business community, and the public at large. This is a 9-month 50% appointment for the 2009-2010 academic year with potential for summer hourly funding and continued funding during subsequent years. A tuition and fee waiver is possible, depending on the applicant's graduate program. Some travel within the community may be required along with working evenings and weekends as needed. Some driving is necessary.

This appointment entails the following activities: Research, collect, organize, & analyze data on and for outreach; Put together the EUC e-Weekly; Work closely with EUC staff in the coordination of events and programs for the UIUC campus community, K-16 teachers, and the broader public; Help represent the center at on and off campus events; Help with contacting, working with, & escorting dignitaries for center events; Assist with research for K-16 curricular

packages, linked to Illinois State Standards, on EU-related subjects; Update the center contact lists and outreach materials; Research EU Topics and themes for new student focused events; Assist the outreach coordinator in development of new student focused events; Research EU topics and themes for a center newsletter; Assist with writing articles for newsletter and website; Assist with the design of promotional materials; Assist with general office duties as needed; and, Other duties as assigned.

Applicants must: be a registered graduate student in good academic standing; possess good computer skills: proficient in Microsoft Word and basic knowledge of Excel; have excellent organizational and communications skills and experience in speaking to groups; be fluent in English; possess a valid US driver's license.

Preference will be given to candidates: Who have strong academic interest and knowledge of the European Union; with knowledge of an area language.

Submit a cover letter with CV or resume and list of references to: European Union Center, 328 International Studies Building, MC-429
fax: 333-6270; e-mail: eucenter@illinois.edu

Please contact Nicola Dach at dach@illinois.edu or Jenelle Griffin at jgriffi6@illinois.edu by Wednesday at 5pm if you have news you would like mentioned in next week's newsletter.